

Maṇ Galatiya

Gaḅeti

¹ Lishtisi wo tet malaṇ kaṇ ni, Ami Bulus yen shinti ga botli ga Yesu Almasihu, gwe ba mbalaṇ ka botlaṇ sowu. Ama Yesu Almasihu suk Nya Buka gwe palli Yesui kaami wu ka botlaṇni.

² Mas yilkeni jinaṇ maṇ kopti de saṇi suk ami wu,

Ka nima gaḅet ga mot gaa ga maṇ kopti jwe saṇi Galatiya wu.

³ Haṇ ta alheri suk multi mbadl sut mal Nya Buka gaṇaṇ, suk Bagaa Yesu Almasihu daṁ de gwakaṇ,

⁴ Almasihu Yesu ka baḷ gaa gaa gwas ten bi byas wul gaṇaṇ ten de taṣ kisanni daḱa byas danti ga dii atl gaṇ ka. Ta paḷi naḱ gwisi kaṇ Nya Aba lami de ta pi wu.

⁵ Haṇ ta nalti daṁ de gwasi gin ten gin. Amin.

Gaḅa maṇ tamti gon ni da so seko gaṇ

⁶ Ilgwe kaa nama paḷti go nima cit banti i'e. Nja-nja a duk go yek kaa ba zak Nya de ta mbekii de taḱ daṁaṇ ka alheri ga Almasihu wu, yek hal kaa ba lam kanti pyal gaḅa gon, gwe ni kak-kak suk tam gaḅe wu.

⁷ Ai ba zobsi tam gaḅa gon po yi da ka kaal ga tam gaḅa gami so. Gem majon ni da, majwe sa nama lamti taṣ gillikii gaa ka, taṣ man zhimbaḷti gwakaṇ ten bi gem gwe ni ka tam gaḅa ga Almasihu wu da.

⁸ Ama amik ka hwikii ge, kume gon gaṇaṇ, sogo yen shinti ga Nya ka tuli yek ta dlamikii zobsi gaḃa gon, gwe ni kak-kak suk taṃi gaḃa gaṇ de ma dlamikii wugo ta Nya paḃi maḃi bi gaa.

⁹ Naḃ gwe ma dlamikii tet wu, a po kabikii dlamti wi da de, kume maḃgon dlamikii zobsi gaḃa gon gwe ni kak-kak suk taṃi gaḃa gwe kaa kan wugo, ta Nya paḃi bi gaa maḃi.

¹⁰ Gaḃa gaṇ de a dlam go, ten de ta mbalaṇ kan ilgwe a dlam wu ka? wowo, a dlam naḃ gwisi kan ten de ta Nya kan ilgwe a nama paḃi wu. Kaa daṃaṇ gwa we mbalaṇ kan ba nama lamti de ta paḃisi ilgwe sa lami wu nwa? Wowo, ai mbalaṇ kan ba lami de ta paḃisi ilgwe sa lami wugo ba naṇ de zhel ga Yesu so.

Nya mbe Bulus taṣ daṃ de yen shinti ga botli

¹¹ Yilkeni jini, mani suk modli a nama lamti taḃ yisi de, gaḃa maṇ taṃti gaṇ de a nikii ma dlamti go tet mal mbalaṇ kan yil so.

¹² Tet mal mbalaṇ kan a mbi so, a ba maḃgon ka mboki ang dani so. Ama tumal buḃti gwel gwe Yesu paḃi wu kan a mbi.

¹³ Kaa kum kangwe ani, de a yi ma kopti Nya naḃ gwe a maṇ Yehuda paḃi wu. Ka sa'isi wo, a dlaḃ gal ten lakti ga motgaa ga maṇ kopti ka bomti i'e, ten de ta tlosi ka da.

¹⁴ Kaa yisi de a ndaḃ ka kopti Nya naḃ gwe a maṇ Yehuda paḃi man daka jini. A dakaḃ mansi ten bi paḃti wul naḃ gwe aba jinaṇ ku na paḃti wu.

¹⁵ Ama Nya botlanni a yi ka tuk ga ana gini yek ta mbeni tumal alheri gwasi naḃ kangwe ta lami wu,

¹⁶ ten de taṣ mbok ang ten Yen gwas Yesu tumalanni, a ta dلامي gaḃa maṇ tamti majwe ba maṇ Yehuda ka sowu. Ama de ta paḃi naḃ gwisi go, yek ba gaḃa suk malgon a dani so,

¹⁷ a ba a li Wurshelima mal majwe sik de mil shinti ji botli yek pa ami wu so. Ama yek a tlinya yek a li ka atl ga maṇ Arabiya, yek paa a pal tet ka baṇ Demaskus.

¹⁸ Kaal da gin de mekan, yek a to Wurshelima ta yen Kepas, malgwe asa mbet Siman Biturus wu, yek a mul de kutl cet namtan malti.

¹⁹ A yen naa mil shinti ji botlisi so, Yakubu yilka ga Bagaa kaṇ a yenti.

²⁰ Ilgaṇ de a nikii ma lishti go gem kaṇ, lal ka so dlo gi suk Nya.

²¹ Kaal da naḃ gwisi wo yek a li ka atl ga Siriya suk Silisiya.

²² Ama motgaa ji maṇ kopti jwe sa ni ten kaṭ atl ga Yehudiya jo sa bo yennaṇni gwel suk gwel so.

²³ Ama sa kum gaḃa de, <<Malgwe ata lakanni ka bomti tek wu yek gu ta ba dلامي gaḃa mbalan ten bi ngasti gwe ta ngwe de taṣ taasi kawu!>>

²⁴ Yek sa baḃ Nya nalti ten bi gini.

2

Bulus mbi kantidli mal naa mil shinti ji botli

¹ Kaal da gin de kutl cet wupsi, yek a pal to baṇ Wurshelima ka suk Barnabas suk Titus.

² A to kaḃi ten de Nya buli gwel yek ta mboki ang de ta to. De a mbuki kaḃi wu yek a moo suk bacina ji motgaa ji maṇ kopti, yek a mbesi te malkami ka yek a hwisi kangwe a dلامي majwe ba maṇ

Yehuda ka sowu gaḃa maṇ taṃti. A paḷi naḃ gwi si kaṇ ten de ba ilgwe a paḷi wu suk ilgwe a nima paḷti wu daṃ ten koo lu so.

³ Ama ko ta Titus de ma nama laṭ sukti wu mago maḷgon zit ngetli de taṣ salṭi so, ko de ti wo maṇ Yehuda ka sowu.

⁴ Bi salṭi gaṇ go tet mal mbalaṇ jwe asa shel lal de si wo yilkeni jinaṇ kaḃe si wu kaṇ yili, majwe sa te tet malaṇni mukli wu. A ilgwe laki yek sa te tet go yek de taṣ lil daṃti mbit gaa gwe ma mbi ka kopti ga Almasihu Yesu wu ka. Laṃti gwasan wo taṣ pallaṇi de zhel,

⁵ ama baṃa baḷsi lu so ko njaa, ten de ta gem ga gaḃa maṇ taṃti daṃ sukkii.

⁶ Ama ma jimi de a mbalaṇ kansi de, si wo kiḃi mbalaṇ kawu mbaḷ ilgon ten ilgwe a nama mbokti ang dani wu so. Ka yenti gi wo, ko ta nik sa ni gwi mas de naṃ kaṇ. Ai ba Nya laman maḷgon maṇ gon so.

⁷ Ama sa yen dlaṃti gaḃa maṇ taṃti gwe Nya baḷan de ta paḷi maṇ laṣhi salṭi, majwe ba maṇ Yehuda ka sowu, naḃ gwe ta baḷ Biturus de taṣ paḷi maṇ Yehuda wu.

⁸ Ai Nya de ta shin Biturus mal maṇ Yehuda taṣ daṃ de yen shinti ga botli malsi wu, tik shinaṇ mal majwe ba maṇ Yehuda ka sowu ta daṃ de yen shinti ga botli malsi.

⁹ Yenti alheri gwe Nya paḷi wu ka laki yek Yakubu, suk Kepas, suk Yohana kamaṇ na ang de lop, sa kamaṇ suk Barnabas na mbadl de naṃ naḃ de sik de bacina ji motgaa ji maṇ kopti ga Yesu wu. Yek ma dlalli gaḃa suksi, de mi wo ma li mal

majwe ba maṇ Yehuda ka sowu, a si wo sa li mal maṇ Yehuda.

¹⁰ Yek damini de ba majwe ba ilgon nisi da sowu lakini mik kang so, a gwisi kaḁe ilgwe a nama lamti palṭi i'e wu.

Bulus maṭl Biturus

¹¹ De Biturus tul Antakiya wu, yek a matlti gwel suk gwel naḁ de mas mbalaṇ yisi de ilgwe ta palṭi go ba mbun sowu.

¹² Tek go a Biturus nguk wul suk majwe ba maṇ Yehuda ka sowu. Ama yek de Yakubu shin majon te Antakiya ka wu, yek ta yilli gaa gwas ka yek ta ḁam a malkami. Ten de ta nima banti majwe sa nima lamti de ta saḁ majwe ba maṇ Yehuda kaḁe si sowu.

¹³ Yek naa maṇ Yehuda maṇ kopti jwe sa ni suk mi wu kopti ka palṭi riya gwasi, hal Barnabas mago sa kanti gibi.

¹⁴ Ama yek a yeni de ilgwe sa palṭi go sa pal gem naḁ kangwe ni ka gaḁa maṇ taṁti wu sowu, yek a wul Biturus te ka mbalaṇ kaḁe, <<Ki wo maṇ Yehuda kaḁe ki, ama yek ka nama palṭi wul naḁ malḁwe ba maṇ Yehuda ka sowu. ḁa ni kan ka zi majwe ba maṇ Yehuda ka so palṭi wul ga maṇ Yehuda gwi?>>

¹⁵ <<Gem kan mi wo de maṇ Yehuda kan sa zanni, mi wo ba maṇ palṭi byas wul ka so, ami wo ba naḁ majwe de ba maṇ Yehuda kaḁe si sowu kan manan so.

¹⁶ Mas na naḁ gwisi, ma yisi de Nya a taasi malḁon byas wul gwas ka ten de mali kop mbaṭ gaḁa ga Musa so, ama sa taasi mbalaṇ byas wul gwas ka tumal ngasti ten Yesu Almasihu. Ten naḁ

gwisi kaṇ, mi maṇ Yehuda mago tu ten ngaṣti ten Yesu Almasihu kaṇ ma mbi taasti byas wul gaṇaṇ ka tumal kopti mbaṭ gaḃa ga Musa ka so, ten de tumal kopti mbatti wo maḷgon a mbi taasti byas wul gwas ka so.

¹⁷ <<Kume mi maṇ Yehuda mago se ma ngaṣanni ten Almasihu a paa Nya taasi ni byas wul gaṇaṇ ka go, mi mago maṇ byas kaṇ. To, naḱ gwisi nama mbokti ang de Yesu nima pit kaal paṭti byas wul la? Ko njaa, naḱ gwisi ka so!

¹⁸ Ama kume de hal a po kin ilgwe a jek kawu go, a dan de maṇ paṭti ilgwe mbaṭ gaḃa dlam de ba paṭi sowu wi.

¹⁹ Naḱ de ami wo hwuuni kaṇ ani tu ten kopti mbaṭ gaḃa ga Musa, naḱ de mbaṭi tlo ka ten de ta dam na mbadl mal Nya wu.

²⁰ Sa baḱaṇ ka ten gudaḷ yencin suk Almasihu. Ni go amik nama damti so Almasihu ka nima damti ka ami. Damti gi ka dli gaṇ wo, a nama damti ngaṣti kaṇ ten Yen ga Nya, ti de ta lamanni yek ta baḷ mbadl gwas ten bi gi wu.

²¹ Ami a palli alheri ga Nya ten koo lu so, de kume mbalaṇ a mbi damti ndakce mal Nya tumal kopti mbaṭ gaḃa ga Musa go, gwisi nama mbokti ang de maṣkaṇ ga Almasihu wo ten koo lu kaṇ ni.>>

3

Ngāṣti ten Nya suk mbaṭ gaḃa ga Musa.

¹ Kii maṇ Galatiya kadlaṇ, wok tla gaa gwakaṇ nu wo? Ale, ten dii kaṇ a dlamikii bi baḱti ga Yesu ka ten gudaḷ yencin na!

² Ta bo ngemkii, tumal kopti mbaṭ gaḃa gaḃa musa kaṇ ka mbi Shishi ga Nya ma, ko tumal baṭti gem na gaḃa gwe kaa kumi wu?

³ Kii wo kaḃlaṇ ka le? Kaa nde ka Shishi yek kaa ba paki ka dli ya?

⁴ Ase mas bomti jwe ka tla go ten koo lu kaṇ kaa tla a, naḃ gwisi wo maṇ paṭ ka nwa?

⁵ Nya balkii Shishi gwasi yek ta paṭ wul cit banti wonti ka dlo gwakaṇ ten de kaa nama kopti mbaṭ gaḃa ga Musa nwa? Ko ten de kaa baḃ gem na taṃi gaḃa gwe kaa kumi ten Almasihu wu?

⁶ Bo daamankii ten daṃti ga Ibrahim la na! Ni ga lishi de, <<Ta ngasti ten Nya, yek Nyami daṃti ka maṇ paṭti wul ndakce.>>

⁷ Kume naḃ gwisi kawu, se tak yisi de majwe ngassi ten Yesu go sik de miḃ ji Ibrahim.

⁸ Tek go gaḃa ga Nya mbok ang de, majwe ba maṇ Yehuda ka sowu a daṃ de majwe byas wul nisi gaa sowu tu ten ngasti ten Yesu, naḃ de tun tek go sa hwi Ibrahim taṃi gaḃe de, <<Mas mbalaṇ a mbi albarka tumalki wu.>>

⁹ Ten naḃ gwisi kaṇ mas majwe ngassi ten Yesu wu a mbi albarka suk Ibrahimi maṇ ngasti.

¹⁰ Naḃ de sa paṭi bigaa mas majwe ngassi ten mbaṭ gaḃa ga Musa de taḃ mbi kantidli mal Nya wu. Sa lishi naḃ gwisi de, <<Maṇ bi gaa kaḃe maḃgwe baṭa kop mas wul jwe sa lishi ka mbaṭ ga gaḃa Musa sowu.>>

¹¹ Gaḃa wo ni ga hwudali so, de maḃgon a daṃ de maṇ laḃhi byas wul gaa mal Nya tumal kopti mbaṭi so, naḃ de sa lishi de, <<Maṇ paṭti wul ndakce a paṭ daṃti gwasi tumal ngasti ten Nya.>>

¹² Mbaṭi wo tu ten ngasti kaṇ tul so, naḵ de sa lishi de, <<Maḷgwe kop mas wul jwe mbaṭi dlam wugo ta dam tumal mbaṭi wu.>>

¹³ Almasihu yillani tet daka bigaa gwe mbaṭ gaḇa palini wu ka, ten de sa pallat de wul bigaa ten bi ganan, nak gwe ni ga lishi de, <<Maṇ bigaa kaḇe mas maḷgwe sa bakti ka ten gudaḷ yencin wu.>>

¹⁴ Almasihu Yesu kisanṇi ten de ta albarka gwe sa laki Ibrahim wu dam de ga majwe ba maṇ Yehuda ka sowu pak, gwisi ka laki yek ma mbi Shishi ga Nya de sa pal alkawol gwas tumal ngasti ganan.

Naṭ kak-kak ga mbaṭ gaḇa suk alkawoli

¹⁵ Yilkeni jini, hanta bo cingalikii ten ilgan de kaa yisi wu, nak kangwe de hal mbalan de lop dlalli gaḇa ka dlo gwasan yek sa lak ang dani wugo, ba maḷgon a man baṭlti ka so a ba maḷgon a man mbaṭti ilgon dani sowu nak gwisi kaṇ ni ten gaḇa gan.

¹⁶ Naḵ gwisi kaṇ ni pak, Nya dlalli gaḇa ka dlo gwas suk Ibrahim suk yen gwasi. Lishti gaḇa ga Nya wule, <<suk mil,>> so, kangwe de ma damanni de mili wo sa wonti wu sowu. Ama gaḇa wo sa lishi de, <<suk yen gwa,>>* gwe yek de mbalan de nam, a tik de Almasihu wu.

¹⁷ Ilgwe a nama dlamti go yek de, Nya dlalli gaḇa ka dlo gwas suk Ibrahim. Ten naḵ gwisi kaṇ mbaṭ gaḇa gwe sa tuli gin 430 ka kaali wu a palli dlallat gaḇe ten koo lu so.

* **3:16 3:16** Yen L. Z. 12:7: L. Z. 24:7

¹⁸ De kume mbalaṇ a mbi albarka ga Nya tumal kopti mbaṭi go, ai ta mbi tumal alkawol ga dlallat gaḃe so. Ama Nya ka alheri gwasi, yek ta laki Ibirahim albarka ten bi alkawoli.

¹⁹ Kume naḁ gwisi kawu, yek de laki yek sa bal mbaṭ gaḃa ga Musa ye? Ilgwe laki yek sa mbaḁ mbaṭi dani go yek de taṣ yillini byas wul jinān ten dii kaṇ. Sa tullu mbaṭi ta mbalaṇ paḁ wul da kaṇ se sa'i gwe Yen ga Ibirahimi tul wu, naḁ de ten bi gwas kaṇ sa paḁ alkawoli wu. Mil shinti ji Nya ka tullu mbaṭi tumal maḁgwe ata dḁḁ ka dlo ga mbalaṇ suk Nya wu.

²⁰ Asa ngo maṇ dḁḁti ka dlo kume gaḃa ni ka dlo ga mbalaṇ de lop wu, ama Nya wo ti wo de naṁ kaṇ.

Ilgwe laki yek sa tullu mbaṭ gaḃa wu

²¹ Bohwe gaḃa gami nima dḁḁti de we mbaṭ gaḃe wo ba a mo suk alkawol ga Nya sa? Hwowo ko njaa! De kume sa tullān mbaṭ gaḃa maṇ baḁti mbaḁl go, ai mbalaṇ a mbi dḁḁti paḁti wul ndakce mal Nya tumal kopti ga mbaṭ gwisi.

²² Ama sa lishi ka gaḃa ga Nya de mas dii atl wo zhel ga paḁti byas wul kaṇ, Nya paḁi naḁ gwisi kaṇ ten de taṣ baḁ majwe ngassi ten Almasihu Yesu ilgwe ta paḁ alkawol de ta baḁi tumal ngasti ten Almasihu Yesu wu.

²³ De ngasti bo tul sowu, mbaṭi leni ka naḁ majwe sa lesi kawu, ma manān yilti ka so se ngasti tuli.

²⁴ Naḁ gwisi nama mbokti ang de sa lakanni ka ang ga mbaṭi ten de ta taḁani mal Almasihu, ama ngasti ka laki yek ba byas wul ni ni gaa mal Nya so.

²⁵ Naḵ ninge de ngasti tullu, ma po yi gaz ga mbat gaḇa ga Musa so.

²⁶ Ten naḵ gwisi kaṇ, mas jwakaṇ wo mil ji Nya kaṇ tu ten ngasti ten Almasihu Yesu,

²⁷ naḵ de mas jwakaṇ wo sa palikii baptisma ka Almasihu wu, gwisi mbok ang de kaḇ kaṇ paṭ ga Almasihu de paṭ gwakaṇ wi.

²⁸ Ten naḵ gwisi kaṇ, kaḇ po yi kak-kak so, maṇ Yehuda, sogo majwe ba maṇ Yehuda ka sowu, zhel sogo majwe ba zhel ka sowu, mani sogo modli. Ten de mas jwakaṇ de naṁ kaṇ kaḇ ni mal Almasihu.

²⁹ Kume kii wo mbalaṇ ji Almasihu ka wu, to kii wo mil ji Ibrahīm kaṇ, a kik de majwe a ci gado ga Nya naḵ gwe ta paḷ alkawol wu.

4

¹ Ilgwe a nama dlamti go yek de, kume hal maṇ cit gado yi de yen mbalaṇ go ta bo maṇ zhel na ilgon so, ko de mas wul ji maṇ zaṭ gwas aya daṁ de gwas wu.

² Ka sa'i gwe de ta yi nak'eni go, yeni yi ka ang ga maṇ ketaḷti jwasi suk majwe sa nit ma zaṭ gwel ten wul, hal se cin gwe aba gwas zi wu tuli.

³ Naḵ gwisi kaṇ maṇaṇni ka sa'i gwe tantu ga Yesu Almasihu bo tul so wu, ka sa'i gwisi wo ma daṁaṇ naḵ mil mbalaṇ, ma daṁaṇ de zhel ji maṇ iko jwe sik de guu ji dii atl ge wu.

⁴ Ama de sa'isi njikaṇ wugo, yek Nya shin yen gwas sudi gwe kili mbalaṇ na ngus ka zaṭ wu, ama ta zaṭ ka sa'i gwe sa yima kopti mbaṭi wu,

⁵ taṣ batl wul ten majwe sa ni gaz mbaṭi wu, ata pallaṣi de mil ji Nya.

⁶ Nak de kaa bal de ma balan de mil jwas go, yek ta shin Shishi ga Yen gwas sut ka mbadl ganaṇ, gwe a mbe Nya de, <<Abba,* Aba>> wu.

⁷ Ten nak gwisi kaṇ, ningo ki wo zhel ka po yi so, ki wo yen gwas kaṇ. A nak de ki wo yen gwas kawu, Nya pallak de maṇ cit gado gwas wi pak.

Bi ga maṇ Galatiya hwot Bulus

⁸ Tek wu de bakaa bo yis Nya sowu, akaa ngusi atl wul jwe a mbalan ngusisi atli, jwe de basa ni ten bi ilgon sowu.

⁹ Ama nin de kaa yis Nya wu, sogo nin de Nya yiskii wu, dani kaṇ kaa kop iko jwe sik de guu ji dii atl gee de basa ndal sowu gwi? Yek laki yek kaa nama lamti tak bo palan de zhel jwasan da ye?

¹⁰ Kaa pal de maṇ kopti cin jon, suk lip jon suk gini jon.

¹¹ Ilgwe kaa nama palti wu ci banti, ba citi ka dli gi tenkii ni ten koo lu so!

¹² A nama ngemti gwakan yilkeni jini, de tak daman nak ami ten de ami mago ani nak kii A bakaa pali byas ilgon so.

¹³ Kaa yisi de cwo gwe cin wu ka laki, yek a mbi tantu ta ndekii tullat tami gaḃa.

¹⁴ Ko de cwo gi wusi tullikii bomti i'e wu, ama mas na nak gwisi yek bakaa mbulanni sogo yek kaa nge palti tenan so. Ama yek kaa kaman na ang de lop nak wule yen shinti ga Nya kaḃe ami, nak gwe kaa kan Almasihu Yesu gaa gwas wu.

¹⁵ Kaa pal hwol tuk i'e ka sa'i gwisi! Ama yek ningo hwol tuk gwe kaa pali na ami wu bal ko?

* 4:6 4:6 Aba Na bi Arameya

Ten de gem, ka sa'i gwisi wo, de maṇ paṭ kani go, kaa yilli gwel jwakaṇ akaa baḷanni.

¹⁶ Ama yek ningo, a daṁikii wi de yelan dlanti ten de a dlamikii gem ma?

¹⁷ Maṇ mbokti ang ten gaḃa shelti lal jimi, nama lamti tlat gaa jwakaṇ, ama ilgwe nisi ka mbadl go hwa wul ka so. Ilgwe sa nama lamti go yek de taṣ hul dlo gwakaṇ sukmi, apaa mas mbadl gwakaṇ pal tensi.

¹⁸ Ai mbunaṇ de ta mbalaṇ pal ilgwe sa pali wu, de hal kume ilgwe nit ka mbadl go hwaḃi ka wu. Ama taṣ dloti ko agasi, ba de we se gasi gwe ani sukkii wu so.

¹⁹ Mil ji lami jini, gaṇ kaḃe bomti na lop gwe a tla tenkii wu naḃ wule kili gwe ni ten gahwulaṇ na cicit zaṭ yen wu. A ba ngusi tlat bomti gaṁi, hal se a yen Yesu ka daṁti gwakaṇ.

²⁰ Ayya, wule ba naṇ sukkii ninge ta balli yal gini, bi gwakaṇ nima hwotti gi i'e.

Gaḃa ten Hajara suk Saratu

²¹ Hwini nini, kii de ka na lamti kopti mbaṭ gaḃa ga Musa wu, kaa yisaṇ ilgwe mbaṭi dlam wu sa?

²² Naḃ de ni ga lishi de, mil maani de lop ni Ibrahim ḃa, yen gon wo tumal kili zhel, a gon wo tumal kili gwe ba zhel ka sowu.

²³ Yeni gwe sa zaṭ tumal kili zhel go sa zaṭi naḃ kangwe asa wut mil wu. Ama yeni gwe sa zaṭ tumal kili gwe ba zhel ka sowu go ti wo sa zaṭ tu ten bi alkawol gwe Nya pali Ibrahim wu.

²⁴ Wul jimi wo sa cingaḷ gaḃa dani, ten de modli jimi wo sa nama mbokti ang ten dlallaṭ gaḃa de

lop. Hajara kaḁe ana ga zhel tañi naḁ dlallaṭ gaḁe gwe sa paḁi ten tlaṇḁal Sinai wu.

²⁵ Ningo Hajara kañ sa cingaḁti ḁe tlaṇḁal Sinai ka atl ga Arabiya. Tik ni naḁ bañ Wurshelima naḁ ningaṇ, naḁ ḁe na ti na mil jwasi mas sa naṁa ḁamti zhel wu.

²⁶ Ama Wurshelima gwe ni nya go ti wo zhel ka so, a tik ḁe ana gaṇaṇ.

²⁷ Ten naḁ gwisi kañ sa lishi ḁe,

<<Pal hwol tuki, ki ndokla,

kii ḁe baḁa wut mil sowu,

lak icin, kul ten paḁti hwol tuki,

ki ḁe ka yis cit tuk zaṭ yen sowu.

Ten ḁe mil ji kili gwe kos gwas catti ka go

sa wonti

sa wonti man mil ji kili gwe kos gwas

yi sukṭi wu.>>

²⁸ Ningo yilkeni jini, kii wo kaḁ bal ḁe mil ji Nya tumal alkawoli naḁ kangwe Ishiyaku ni wu.

²⁹ Ka sa'i gwisi wo yek yen gwe sa zaṭ naḁ kangwe asa wut mil wu ci dlelṅapcan yen gwe sa zaṭ tumal iko ga Shishi ga Nya wu. Nu kañ ni pak hal nin.

³⁰ Ama ni ga lishi ka gaḁa ga ḁe, <<Mbol zhel kili wu suk yen gwasi, ten ḁe yen ga zhel kilisi a mbi gado suk yen ga kili gwe ba zhel ka sowu so.>>

³¹ Naḁ gwisi ka laki yilkeni jini, mi wo mil ji kili zhel ka so, ama mil ji kili gwe ba zhel ka sowu.

5

Mbit gaa tumal Almasihu

¹ Almasihu laki yek ma mbi gaa ganaan ten de ba malgon po ngapani so. Ten nak gwisi kan, se tak dlanan na ndalti, bak balan gaa gwakan akaa po pal wul de zhel so.

² Bo kumanni nini i'e! Ami Bulus, amik ka hwikii gaba ge, de kume sa salkii ten de tak mbi kantidli mal Nya ka go, Almasihu nikii zikii ang na ilgon so.

³ Amik ba po hwikii wu da da, de hal kaa nama lamti tak mbi kantidli mal Nya tumal salti go, to, nikii ngetli tak koban mas mbat gaba ga Musa.

⁴ Kii de kaa nama lamti tak daman de man lashi byas wul gaa mal Nya tumal kopti mbat gaba ga Musa go, kaa yil daka kopti ga Almasihu ka wi. A kaa nge alheri ga Nya wi pak.

⁵ Ama tumal Shishi ga Nya suk tumal ngasti tenti kan ma nama batti, suk zat mbadl ganaan ten mbit palti wul ndakce ga Nya.

⁶ Ten de kume ma nan de mbalan ji Almasihu Yesu go, na tas salanni, na bas salanni so mas ni ten bi ilgon so. Ilgwe hwotanni go yek de ngasti ten Yesu gwe asa yisi tumal lamti yilkeni wu.

⁷ Tek go kaa nama yemti hwa lalsi. To, wok tlekii cina yek ta lakkii ten zakti kopti gaba gem wo?

⁸ Wundal ga shelti gami de sa sheltii go, sut mal Nya de ta mbekii wu kan yil so.

⁹ Nak kangwe asa wule, <<Njet yis kade man lakti ga bal apti palti burodi ten toti.>>

¹⁰ Mas na nak gwisi gahwulan ndali nakii. Damti ganaan sukkii ka palti wul ga Bagaa ka laki yek gahwulan ndali nakii, ten de kaa kan gaba ga

maḷgon man gi so. Ama Nya a nol maḷgwisi de ta naṃa zhimbalti gwakan wu, ko ta tik de wokko.

¹¹ Yilkeni jini, a wulankii de, bi salti kan a yima gaba dani go, da yek ka laki asa yima cit dlelŋapcan ye? Ai, gaba bi mashkan ga Almasihu ten gudaḷ yencin a dami maḷgon de wul kotti asan so.

¹² Ama lamti gi wo, ta ma jimi de sa nima zhimbalti gwakan wu pita dlamti gabe hal se sa yilli ndis jwasan ka mas jwasan.

¹³ Yilkeni jini, kii wo sa mbekii ten de tak palan damti mbit gaa. Ama pan dem-dem ba mbit gaa gwakami lakkii palti byas wul so, ama ka la ga palti nak gwisi wo ta gami lakkii ten palti wul yilkeni jwakan ka lamti.

¹⁴ Ai mas mbat gaba ga Musa wo sa mwe ka ka gaba de nam de, <<Lam maḷgwe ni njaa sukki wu nak gwe ka lam gaa gwa wu.>>

¹⁵ Ama kume dam nak wul me, akaa ngusi dlanti suk yilkeni jwakan, akaa ngusi asti yilkeni jwakan, akaa nama ngukti tlu ga yilkeni jwakan go, pan dem-dem na pat jwakan sogo kaa pak yilkeni jwakan mas.

Damti tumal Shishi ga Nya

¹⁶ Ilgwe a nikii ma hwiti go yek de, tak zakan Shishi ga Nya tas kobi nakii. Kume kaa pali nak gwisi go kaa kop ilgwe dli lami wu so.

¹⁷ Ten de ilgwe a dli lami go ba ami wo suk ilgwe a Shishi ga Nya lami wu so. A nak gwisi ka pak ilgwe a Shishi ga Nya lami go ba a mo suk ilgwe a dli lami wu so, wul de lop jimi wo asa ngusi dlanti

suk yilkeni. Yek laki a ba_kaa man pa_lti ilgwe ka_a lam pa_lti wu so.

¹⁸ Ama kume Shishi ga Nya nama kopti na_kii go, to, ka_a po yi ga_z ga mbat ga ga_ba ga Musa so.

¹⁹ Byas pat ga dli wo, ga hwunda_li ka_n ni so. Yek de pat suk kili gwe ba gwa ka sowu, suk pa_lti byas wul, suk pa_lti wul nsha.

²⁰ Suk ngusti atl gunki, suk ngukti mbala_n, suk nget hwulan ga yilkeni, suk dlanti, suk daka_lti. Suk lilti mbadli, suk lamti gaa, suk hwulti suk yilka, suk la_shi kopti ji maji cina.

²¹ suk duu tuk na mbit wul ga yilka, suk tlatdli, suk motgaa tlat wul suk naa wunda_l ji wul jwisi. A nikii ma da_lti ka_ng na_k gwe a pa_likii tet wu, de mas ma_n pa_lti wunda_l ji wul jin jo sa mbi Nya boo so.

²² Ama wul jwe a Shishi ga Nya tullu go sik de, lamti, suk hwol tuki, suk ta_mi mbadli, suk dlot mbadli, suk kirki, suk pa_lti hwa wul, suk pa_lti gem,

²³ suk mulla_t gaa atli, suk dopti gaa. Ai, ba mbat ga_ba gon wuli de ba pa_l wunda_l ji wul jimi so so.

²⁴ A mas mbala_n ji Almasihu wo, sa bak pa_lti wul ji dli ka wi suk wonti byas lamti wul gwas ka wi ten guda_l yencin.

²⁵ Na_k de ma nama da_mti tumal Shishi ga Nya wu, ma za_ka_n Shishi ga Nya ta_s kobi na mi ka da_mti ga_na_n.

²⁶ Ba_n da_ma_n de ma_n nalti gaa, suk ma_n ngot dlanti suk ma_n duu tuk na yilkeni jina_n so.

6

Zi ang yilkeni jwaka_n

¹ Yilkeni jini, kume sa dop malgon ten pal̄ti byas wul wu, kii de Shishi ga Nya nima kopti na kii go, pallan mali tet ten tantu na tam̄i yal, ba de na yal mati so. Ama pan dem-dem na gaa gwakan, de ba nak gwisi ka sowu kaa nda ka pal̄ti byas wul gwe ta pali wu.

² Kaman dibalti ga yilkeni jwakan, na nak gwisi kan kaa njikan mbat gaba ga Almasihu.

³ Kume gon gwakan dam gwa we ilgon kade ti ama ba ilgon kade ti sogo, mali nama shelti gaa gwasi.

⁴ Ama ta ko wokko cingal ilgwe ta nama pal̄ti wu tas yeni. Kume pal̄ti wul gwas de mbun wu, apaa ta pal hwol tuk na nali, ama bas cingal gaa gwas ten malgon so,

⁵ ta ko wokko kan dibalti ga gaa gwasi.

⁶ Han ta majwe sa nisi ma mbokti ang ten gaba ga Almasihu wu pali alheri man lishti gwe nisi ma mbokti ang ten gabe wu.

⁷ Bak shelan gaa gwakan so. kaa mani tlet botlkan Nya ka so. Mas ilgwe mbalan bak go yek kan ta wotli.

⁸ Ten de malgwe bak zhin tumal lamti ga dli gwas go, a lakti ten wotlti mashkan. A kume ta bak ilgwe Shishi ga Nya lami wugo, ta mbi mbadl gwe ba a paki sowu.

⁹ Ten nak gwisi, ban nakan na pal̄ti hwa wul so, nak de hal de sa'i wotlti tul wugo ma wotlan wul i'e, kume de ma celan ka mbatl sowu.

¹⁰ Ten nak gwisi kan, mas sa'i gwe ma mbi ang pal̄ti alheri wugo tan pali ko wokko, tun nak ba yilkeni jinan ka Almasihu so.

Pakti gaba ga Bulus

¹¹ Bo yenañ kidit ji bakake lishti jee de a palikii lishti da na ang gi wu.

¹² To, majwe sa nikii ma ngapti ten de ta salkii wu nama lamti tas mbok ang ten gaa gwasan de si wo man kirki kan. Ilgwe laksi ten palti nak gwisi go yek de, sa nima banti wundał ga bomti gwe sa tla ten bi mashkan ga Yesu ten gudał yencin wu.

¹³ Ai, ko ta majwe sa nama wulti gwakan de ta salkii wu mago sa nima kopti mbat gaba ga Musa mas so, ama yek sa nama lamti ta salkii, ten de tas man wulti de sik salkii da.

¹⁴ Ama ami wo ko njet ba bo ngetl na ilgon so, seko na gudał yencin gwe sa bak Bagaa Yesu Almasihu wu. Ten de mashkan gwas ten gudał yencimi ka laki yek a mashi lamti wul ji dii atl ka, yek wul ji dii atli dam de hwuuni a malan pak.

¹⁵ Na salti, na lashi salti mas ni ten bi ilgon so, ama ilgwe ni de ilgon go yek de ta mbalan pal de malgwe sa palti pyali wu.

¹⁶ Han ta tami mbadli, suk yenti gonti dam de ga majwe sa nama kopti pyal mbat gaba gan wu, suk man Yisiraila ji gem ji Nya.

¹⁷ A cina wo ba malgon po hwotañ na ilgon so, nak de dudul ji ka dli gi mbok ang de ami wo zhel ga Yesu ka wu.

¹⁸ Han ta alheri ga Bagaa ganañ Yesu Almasihu dam sukkii yilkeni jini. Amin.

Geji New Testament Portions

Portions of the New Testament in the Geji language of Nigeria

copyright © 2023 The Seed Company in collaboration with Language Developers and Bible Translators Association

Language: (Geji)

Contributor: The Seed Company

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jul 2025 from source files dated 2 Jul 2025

1d007d04-9717-58d3-914b-11692f80c43e